



GIÁO XỨ CÔNG GIÁO VIỆT NAM ĐỨC MẸ LA VANG OUR LADY OF LA VANG VIETNAMESE CATHOLIC PARISH

123 NW 6th Avenue, Hallandale Beach, Florida 33009

Thành lập từ năm 2014 - Established in 2014

Tel. 954-374-9100



gxdmlvmiami@gmail.com

www.giaoxuducmelavangmiami.org

Cha Xứ (Pastor):

Cha Giuse Nguyễn Kim Long
(Rev. Joseph Long K. Nguyen)
954-471-2011

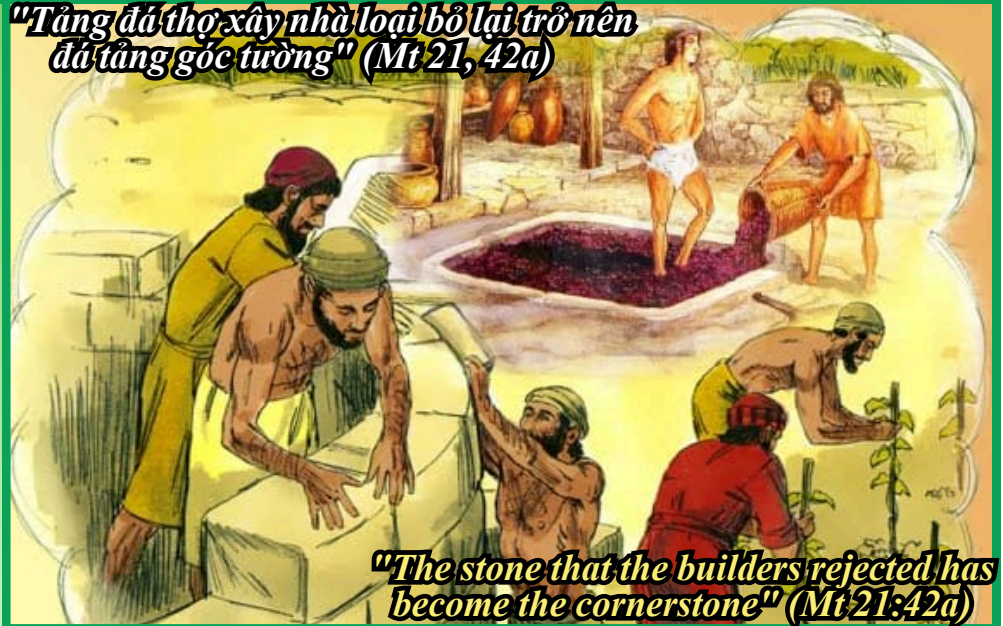
Thư Ký (Secretary):

Maria Hồ Ngọc Huy An

Giờ mở cửa Văn Phòng (Office Hours):

Thứ Tư (Wed): 9:30am - 5:00pm
Thứ Năm (Thur): 9:30am - 5:00pm
Các Ngày Khác: Liên lạc Cha Xứ
(Others) (Contact the Pastor)

**"Tảng đá thợ xây nhà loại bỏ lại trở nên
đá tảng góc tường" (Mt 21, 42a)**



**"The stone that the builders rejected has
become the cornerstone" (Mt 21:42a)**

CHÚA NHẬT XXVII THƯỜNG NIÊN - NĂM A
27th Sunday in Ordinary Time - Year A
04.10.2026

Giờ Lễ Chúa Nhật (Sunday Mass)

Lễ Cộng Đoàn (Parish Mass): 8:00am
Lễ Thiếu Nhi (Children Mass): 9:30am
Lễ Cộng Đoàn (Parish Mass): 12:00pm

Giờ Lễ ngày Thường (Daily Mass)

Thứ Ba — Thứ Bảy (Tuesday — Saturday): 7:00am
Thứ Năm: Không có lễ (Thursday: No Mass)
Thứ Tư (Wednesday): 7:30pm

Chầu Thánh Thể (Perpetual Adoration)

Thứ Sáu Đầu Tháng: Sau Thánh Lễ 7:00am
và kết thúc với Thánh Lễ lúc 7:30pm.
(First Friday Adoration: 7am & end with Mass at 7:30pm)
Chúa Nhật Đầu Tháng: Chầu Kính Lòng Thương Xót Chúa
lúc 11:30am trước Thánh Lễ.
(Divine Mercy Adoration: First Sunday at 11:30am)

Xức Dầu Bệnh Nhân (Anointing of the Sick)

Liên Lạc Anh Nguyễn Hoàng - 754.779.9999 (Hoặc Cha Xứ)
Please call Hoang Nguyen: 754.779.9999 (or your Pastor)

Rửa Tội (Baptism)

Chúa Nhật Đầu Tháng sau lễ 12:00pm.
- Các cha mẹ lấy đơn 2 tuần trước Chúa Nhật rửa tội.
- Cha Mẹ và Cha Mẹ đỡ đầu phải dự lớp hướng dẫn
Rửa Tội vào tối thứ Năm lúc 7:00pm tại nhà xứ.
Baptism is held on the first Sunday of the month at 1:30pm.
- Parents take a registration form 2 weeks in advance.
- Parents and Godparents must attend a preparation class.

Xưng Tội (Confession)

Cha ngồi tòa 20 phút trước mỗi Thánh Lễ Chúa Nhật
(Hoặc gọi hẹn nếu cần xưng tội trong tuần)
Confession will be 20 minutes before
each Sunday Mass or by appointment.

Hôn Nhân (Marriage)

Các anh chị muốn làm đám cưới phải liên lạc với Cha Xứ
ít là 6 tháng trước ngày cưới và theo học lớp Giáo Lý Hôn Nhân.
Couples must make arrangements directly with your Pastor 6
months in advance and take a marriage preparation class
(Vietnamese or English)



Tâm Tình Cha Xứ

Kính chào quý Sơ, quý Ông bà và Anh chị em,

1. Chủ đề lời Chúa của Chúa Nhật hôm nay, tiếp nối các Chúa Nhật trước, nói về hình ảnh vườn nho, tượng trưng cho Nước Trời mai sau hay Giáo hội hiện tại. Đối với người Do-thái, vườn nho rất quen thuộc vì nó không chỉ cung cấp những trái nho cho bữa ăn, nhưng còn ép làm rượu dùng trong các bữa tiệc, nhất là tiệc cưới, để sưởi ấm và làm vui lòng người. Một vườn nho xanh tốt với những cành nặng trĩu trái nho chín mọng là niềm mơ ước của các ông chủ. Nó cần phải được chăm sóc và bảo quản qua công khó của các tá điền. Tuy nhiên, những tá điền trong câu chuyện Tin mừng là những kẻ lười biếng và gian ác, chỉ vì lòng ghen tị, đã ra tay phá hủy các hàng rào, chặt phá các cây nho, và gây tội ác với hành động nhẫn tâm giết cả người con duy nhất của ông chủ. Trước tội lỗi này, ông chủ chỉ còn sự lựa chọn là loại trừ chúng,

lấy lại vườn nho và trao cho những ai chăm chỉ, biết chăm sóc vườn nho với lòng chân thành, tinh thần trách nhiệm và sự yêu thương. Vườn nho chính là Nước Trời, Giáo hội hoàn vũ, Giáo xứ và Gia đình mà anh chị em đang hướng tới và thuộc về. Tất cả chúng ta, từ các vị chủ chăn cho đến người tín hữu, được Chúa mời gọi và trao phó cho việc chăm sóc và phát triển vườn nho. Mỗi người ý thức bổn phận của mình theo khả năng, hoàn cảnh cho phép, góp một bàn tay để kiến tạo vườn nho này thành một nơi tốt đẹp và hạnh phúc cho mọi người. Đừng chỉ ngồi đó hưởng thụ, nhìn dòng đời diễn ra, mà không muốn hy sinh đựng một ngón tay vào công việc. Ma quỷ rất tinh ranh, luôn lợi dụng sự nhàn hạ, lười biếng, thích ngồi không, để cám dỗ tạo nên những xáo trộn, khủng hoảng của gia đình, Giáo xứ và Giáo hội qua sự ghen tị, nói hành, phê bình, chỉ trích và cả sự gian ác muốn loại trừ nhau.

Xin Chúa, qua lời cầu bầu của Mẹ Mân côi và Thánh cả Giu-se, giúp anh chị em luôn khiêm nhường, sống lòng chân thành và quảng đại góp phần xây dựng Giáo xứ tốt đẹp, báo hiệu hình ảnh Nước Trời mai sau.

2. THÁNG MÂN CÔI – KÍNH ĐỨC MẸ, Tháng 10, Giáo hội dành riêng kính Đức Mẹ qua việc lần hạt Kinh Mân côi, sống đạo đức, bác ái và chia sẻ cho người nghèo. Giáo Xứ sẽ có cuộc Rước Kiệu vào Chúa Nhật **04-10 @ 11:30AM** – Thánh Lễ trọng thể – Phát Chục Kinh Mân Côi Nối Kết. Cha nhắc các Hội Đoàn mặc đồng phục với cờ hiệu và anh chị em sắp xếp tham dự.

Cha Giuse Nguyễn Kim Long – Cha Xứ

CHÚC MỪNG 3 CA ĐOÀN MỪNG LỄ BỔN MẠNG

Cha Xứ và Giáo Xứ chúc mừng 3 Ca đoàn nhân dịp mừng Lễ Thánh Bổn mạng:

ĐỨC MẸ MÂN CÔI – CÁC THIÊN THẦN – THÁNH NỮ TÊ-RÊ-SA HÀI ĐỒNG GIÊ-SU

Nguyện xin Thiên Chúa, qua lời cầu bầu của Mẹ La Vang, Thánh cả Giu-se và các Thánh Bổn mạng, chúc lành và ban cho các anh chị Ca trưởng và Ca viên ơn thánh thiện, sức khỏe và lòng nhiệt thành làm vinh danh Chúa và phục vụ Cộng đoàn qua tiếng hát.

KINH CẦU VỚI THÁNH CẢ GIUSE - PRAYER TO ST. JOSEPH

Lạy Chúa, Chúa đã trao phó Đấng Cứu Thế cho Thánh cả Giu-se chăm sóc. Nhờ lời Ngài cầu thay nguyện giúp, Giáo hội tiếp tục sứ mạng phụng sự Chúa và nhân loại ở trần gian. Xin Thánh cả lắng nghe lời chúng con kêu xin và giúp mọi thành phần trong Giáo xứ chúng con luôn sống yêu thương và hiệp nhất, trở nên Cộng đoàn chứng nhân cho Chúa giữa xã hội. Xin chúc lành cho công việc xây dựng Trung Tâm Mục Vụ Thánh Giu-se của Giáo xứ chúng con được diễn ra tốt đẹp để làm vinh danh Chúa và phục vụ cho nhu cầu Giáo xứ. Chúng con cầu xin, nhờ danh Chúa Giê-su Ki-tô, Người hằng sống và hiển trị cùng với Chúa Cha và Chúa Thánh Thần, đến muôn thuở muôn đời. Amen.



Father, you entrusted our Savior to the Care of St. Joseph. By the help of his prayers may Your Church continue to serve its Lord and people in the world. Please listen to our prayers and help each members of our parish to live in charity and unity, becoming a community of faith among people. Please bless the work of building our New St. Joseph's Pastoral Center to glorify God and serve our needs. We ask this, through Jesus Christ who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God forever and ever. Amen.

Lời Chúa trong sách ngôn sứ I-sai-a (Is 5, 1-7)

Tôi xin hát tặng bạn thân tôi, bài ca của bạn tôi về vườn nho của mình. Bạn thân tôi có một vườn nho trên sườn đồi màu mỡ. Anh ra tay cuốc đất nhất đá, mang giống nho quý đem trồng, giữa vườn anh xây một vọng gác, rồi khoét bồn đập nho. Anh những mong nó sinh trái tốt, nó lại sinh nho đại. Vậy bây giờ, dân Giê-ru-sa-lem và người Giu-đa hồi, xin phân xử đôi đàng giữa tôi với vườn nho. Có gì làm hơn được cho vườn nho của tôi, mà tôi đã chẳng làm? Tôi những mong trái tốt, sao nó sinh nho đại? Vậy bây giờ tôi cho các người biết tôi đối xử thế nào với vườn nho của tôi: hàng gài thì chặt phá cho vườn bị tan hoang, bờ tường thì đập đổ cho vườn bị giày xéo. Tôi sẽ biến thửa vườn thành mảnh đất hoang vu, không tia cành nhỏ cỏ, gai góc mọc um tùm; sẽ truyền lệnh cho mây đừng đổ mưa tưới xuống. Vườn nho của Đức Chúa các đạo binh, chính là nhà Ít-ra-en đó; cây nho Chúa mến yêu quý chuộng, ấy chính là người xứ Giu-đa. Người những mong họ sống công bình, mà chỉ thấy toàn là đổ máu; đợi chờ họ làm điều chính trực, mà chỉ nghe vắng tiếng khóc than.

Lời Chúa trong thư của thánh Phao-lô tông đồ gởi tín hữu Phi-líp-phê (Pl 4, 6-9)

Anh em đừng lo lắng gì cả. Nhưng trong mọi hoàn cảnh, anh em cứ đem lời cầu khẩn, van xin và tạ ơn, mà giải bày trước mặt Thiên Chúa những điều anh em thỉnh nguyện. Và bình an của Thiên Chúa, bình an vượt lên trên mọi hiểu biết, sẽ giữ cho lòng trí anh em được kết hợp với Đức Ki-tô Giê-su. Ngoài ra, thưa anh em, những gì là chân thật, cao quý, những gì là chính trực tinh tuyền, những gì là đáng mến và đem lại danh thơm tiếng tốt, những gì là đức hạnh, đáng khen, thì xin anh em hãy để ý. Những gì anh em đã học hỏi, đã lãnh nhận, đã nghe, đã thấy ở nơi tôi, thì hãy đem ra thực hành, và Thiên Chúa là nguồn bình an sẽ ở với anh em.

Tin mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo Thánh Mát-thêu (Mt 21, 33-43)

Các ông hãy nghe một dụ ngôn khác: “Có gia chủ kia trồng được một vườn nho; chung quanh vườn, ông rào gài; trong vườn, ông khoét bồn đập nho, và xây một tháp canh. Ông cho tá điền canh tác, rồi trở đi xa. Gần đến mùa hái nho, ông sai đầy tớ đến gặp các tá điền để thu hoa lợi. Bọn tá điền bắt các đầy tớ ông: chúng đánh người này, giết người kia, ném đá người nọ. Ông lại sai một số đầy tớ khác đông hơn trước: nhưng bọn tá điền cũng xử với họ y như vậy. Sau cùng, ông sai chính con trai mình đến gặp chúng, vì nghĩ rằng: “Chúng sẽ nể con ta.” Nhưng bọn tá điền vừa thấy người con, thì bảo nhau: “Đứa thừa tự đây rồi! Nào ta giết quách nó đi, và đoạt lấy gia tài nó!” Thế là chúng bắt lấy cậu, quăng ra bên ngoài vườn nho, và giết đi. Vậy xin hỏi: Khi ông chủ vườn nho đến, ông sẽ làm gì bọn tá điền kia?” Họ đáp: “Ác giả ác báo, ông sẽ tru diệt bọn chúng, và cho các tá điền khác canh tác vườn nho, để cứ đúng mùa, họ nộp hoa lợi cho ông.” Đức Giê-su bảo họ: “Các ông chưa bao giờ đọc câu này trong Kinh Thánh sao? Tảng đá thợ xây nhà loại bỏ lại trở nên đá tảng góc tường. Đó chính là công trình của Chúa, công trình kỳ diệu trước mắt chúng ta. Bởi đó, tôi nói cho các ông hay: Nước Thiên Chúa, Thiên Chúa sẽ lấy đi không cho các ông nữa, mà ban cho một dân biết làm cho Nước ấy sinh hoa lợi.

A reading from the book of the prophet Isaiah (Is 5:1-7)

Let me now sing of my friend, my friend's song concerning his vineyard. My friend had a vineyard on a fertile hillside; he spaded it, cleared it of stones, and planted the choicest vines; within it he built a watchtower, and hewed out a wine press. Then he looked for the crop of grapes, but what it yielded was wild grapes. Now, inhabitants of Jerusalem and people of Judah, judge between me and my vineyard: What more was there to do for my vineyard that I had not done? Why, when I looked for the crop of grapes, did it bring forth wild grapes? Now, I will let you know what I mean to do with my vineyard: take away its hedge, give it to grazing, break through its wall, let it be trampled! Yes, I will make it a ruin: it shall not be pruned or hoed, but overgrown with thorns and briers; I will command the clouds not to send rain upon it. The vineyard of the LORD of hosts is the house of Israel, and the people of Judah are his cherished plant; he looked for judgment, but see, bloodshed! for justice, but hark, the outcry!

A reading from the letter of St. Paul to the Philippians (Phil 4:6-9)

Brothers and sisters: Have no anxiety at all, but in everything, by prayer and petition, with thanksgiving, make your requests known to God. Then the peace of God that surpasses all understanding will guard your hearts and minds in Christ Jesus. Finally, brothers and sisters, whatever is true, whatever is honorable, whatever is just, whatever is pure, whatever is lovely, whatever is gracious, if there is any excellence and if there is anything worthy of praise, think about these things. Keep on doing what you have learned and received and heard and seen in me. Then the God of peace will be with you to the glory of God the Father.

A reading from the holy Gospel according to Matthew (Mt 21:33-43)

Jesus said to the chief priests and the elders of the people: "Hear another parable. There was a landowner who planted a vineyard, put a hedge around it, dug a wine press in it, and built a tower. Then he leased it to tenants and went on a journey. When vintage time drew near, he sent his servants to the tenants to obtain his produce. But the tenants seized the servants and one they beat, another they killed, and a third they stoned. Again he sent other servants, more numerous than the first ones, but they treated them in the same way. Finally, he sent his son to them, thinking, 'They will respect my son.' But when the tenants saw the son, they said to one another, 'This is the heir. Come, let us kill him and acquire his inheritance.' They seized him, threw him out of the vineyard, and killed him. What will the owner of the vineyard do to those tenants when he comes?" They answered him, "He will put those wretched men to a wretched death and lease his vineyard to other tenants who will give him the produce at the proper times." Jesus said to them, "Did you never read in the Scriptures: The stone that the builders rejected has become the cornerstone; by the Lord has this been done, and it is wonderful in our eyes? Therefore, I say to you, the kingdom of God will be taken away from you and given to a people that will produce its fruit."

LỊCH PHỤNG VỤ THÁNG 10 - 2026

✠ CHÚA NHẬT 04-10 CN XXVII TN

- Rước kiệu tôn vinh Đức Mẹ @ 11:30AM
- Mừng Bồn mạng 3 ca đoàn Giáo xứ
- Rửa tội Trẻ em.

✠ CHÚA NHẬT 11-10 CN XXVIII TN

- Xin tiền lần 2 cho Quỹ Xây dựng.
- Châu Thánh Thể

✠ CHÚA NHẬT 18-10 CN XXIX TN

- Chúa nhật khánh nhật Truyền giáo
- Họp Phụ huynh các em Thiếu nhi sau lễ 9:30AM
- Xin tiền lần 2 cho Quỹ Truyền giáo.
- Châu Thánh Thể

✠ CHÚA NHẬT 25-10 CN XXX TN

Viếng Đức Mẹ CN cuối tháng

XÂY DỰNG NHÀ CHÚA

CN 27.09.26:	\$6,277.00
- Tiền mặt:	\$5,092.00
- Checks:	1,185
- PB sử dụng:	168

2nd Collection **\$3,125.00**
- **Quỹ xây dựng**

*Dự trừ chi phí hàng tháng:
\$35,000.00*

XÂY DỰNG GIÁO HỘI

- Quỹ Bác ái của Đức TGM - ABCD 2026 đã bắt đầu.
- TGM ấn định cho Giáo xứ năm 2026:
\$46,850 (TĂNG **\$3,850** so với 2025: \$43,000).

Tính đến ngày **20-09**, đã có 73 anh chị em quảng đại đóng góp cho ABCD 2026 được **\$31,285.00** (còn thiếu **\$15,565.00**).

- Cha Xứ kêu gọi quý sơ và quý Ông bà, Anh chị em quảng đại tham gia đóng góp cho Quỹ ABCD 2026 để Giáo xứ hoàn thành chỉ tiêu của TGM và giúp Đức TGM có phương tiện làm việc bác ái trong Tổng giáo phận.

Xin Chúa chúc lành cho anh chị em.

BÁN THỨC ĂN

CN 27-09: HỘI TTHN:

\$6,403.00

CÁC TIN ĐẶC BIỆT

TIN GIÁO HỘI

1. PHÁP. Theo Hannah Brockhaus của hãng tin EWTN News, ngày 26 tháng 9 năm 2026, trong Thánh lễ ngoài trời tại Paris vào thứ Bảy, Đức Giáo Hoàng Leo XIV đã nói với cộng đoàn rằng "không ai trong chúng ta chỉ là một con số hay một dòng ghi chép trong sổ bộ, mà là một cá nhân độc nhất vô nhị và không thể thay thế" trong mắt Thiên Chúa. Theo Vatican, chính quyền địa phương ước tính quy mô đám đông lên tới 800,000 người. Sáu thanh niên mắc hội chứng Down nằm trong số nhiều người giúp lễ hỗ trợ Đức Giáo Hoàng Leo trong buổi lễ ngày 26 tháng 9. Nhiều gia đình có con nhỏ trải thảm dã ngoại, các em bé ngủ trong xe đẩy, và những người phụ nữ tóc bạc ngồi trên ghế xếp trong lúc chờ Thánh lễ bắt đầu. Một số người Công Giáo cho biết họ đã chờ đợi từ bốn đến năm tiếng đồng hồ chỉ để thoáng nhìn thấy Đức Giáo Hoàng Leo khi ngài di chuyển quãng đường gần 2 dặm (khoảng 3.2 km) dọc theo Đại lộ Champs-Élysées trên chiếc xe dành riêng cho Giáo hoàng (popemobile), đi từ Khải Hoàn Môn (Arc de Triomphe) đến lễ đài tại Quảng trường Concorde. Các linh mục đã ngồi giải tội ngay trên vỉa hè dọc theo đại lộ nổi tiếng này. Từng là nơi đặt một trong những máy chém đã hành quyết hơn 1,000 người trong cuộc Cách mạng Pháp—bao gồm Vua Louis XVI và Hoàng hậu Marie Antoinette—quảng trường giờ đây ngập tràn ánh nắng, khi những đám mây dày đặc của buổi sáng đã tan đi chỉ 10 phút trước khi Thánh lễ bắt đầu.

2. PHÁP. Theo Hannah Brockhaus của hãng tin EWTN News, sau Thánh lễ tại Quảng trường La Concorde ở Paris, Đức Giáo Hoàng Leo bắt đầu chặng thứ hai trong chuyến đi của ngài, bay đến Lộ Đức—nơi nằm dưới chân dãy núi Pyrénées ở tây nam nước Pháp. Tại đây, ngài sẽ dành một ngày rưỡi để cầu nguyện tại thánh địa nơi Đức Trinh Nữ Maria đã hiện ra với Thánh Bernadette. Thánh địa Đức Mẹ Lộ Đức, một trong những địa điểm hành hương Công Giáo thu hút nhiều khách tham quan nhất thế giới, đón hơn 3 triệu lượt người mỗi năm—nhiều người trong số đó tìm kiếm phép lạ chữa lành thể xác. Khuôn viên rộng 136 mẫu Anh (khoảng 55 héc-ta) này bao gồm Hang đá Massabielle, nơi Thánh Bernadette Soubirous khi còn trẻ đã chứng kiến 18 lần Đức Trinh Nữ Maria hiện ra, bắt đầu từ ngày 11 tháng 2 năm 1858. Ngày nay, những người hành hương đến thánh địa thường uống và tắm bằng dòng nước chữa lành mà Đức Mẹ đã chỉ cho Bernadette. Đức Giáo Hoàng Leo XIV đã đến thánh địa Lộ Đức vào tối thứ Bảy; nơi đây chật kín những người hành hương reo hò, đến từ Pháp và khắp nơi trên thế giới. Điểm dừng chân đầu tiên của ngài là hang đá nơi Đức Mẹ hiện ra để tham dự một buổi cầu nguyện ngắn, bắt đầu bằng giây phút cầu nguyện riêng tư. Đám đông đang ồn ào và phấn khích bỗng trở nên hoàn toàn im lặng khi Đức Giáo Hoàng Leo quỳ gối cầu nguyện trong gần bốn phút. Đức Giáo Hoàng Leo XIV cầu nguyện tại Thánh địa Đức Mẹ Lộ Đức ở Pháp vào ngày 26 tháng 9 năm 2026. Đức Leo chạm tay vào vách đá trong hang và uống một ly nước suối tại thánh địa. Ngài đặt một ngọn nến đang cháy trước tượng Đức Trinh Nữ Maria. "Chúng con cầu xin Mẹ, lạy Mẹ của chúng con, cho nước Pháp, vì Mẹ là Đấng bảo trợ và đã che chở đất nước này suốt bao thế kỷ qua," Đức Giáo Hoàng lớn tiếng cầu nguyện. "Xin cho những người nghèo khổ và thiệt thòi nhất luôn được nâng đỡ," ngài nói. "Xin ban cho nước Pháp những nhà lãnh đạo khôn ngoan và quảng đại, sẵn sàng hy sinh, có khả năng ứng phó với các thách thức và nhiệt thành phục vụ lợi ích chung. Xin cho họ giữ gìn hòa bình cho nước Pháp trong cộng đồng các quốc gia, và làm cho tiếng nói của đất nước được lắng nghe trong việc thúc đẩy bảo vệ các quyền con người cơ bản cũng như hòa bình thế giới, đồng thời dứt khoát khước từ tư duy chiến tranh." "Lạy Mẹ đầy yêu thương, chúng con xin phó thác nơi Mẹ những ý nguyện cá nhân khẩn thiết nhất, đặc biệt là của những người đau ốm và khổ đau, cũng như tất cả những ai đang đồng hành cùng họ—những người đã quy tụ về đây để tìm kiếm sức mạnh và sự chữa lành nơi suối nguồn Massabielle," Đức Leo nói. Sau đó, ngài đã dâng tặng một đóa Hồng Vàng lên tượng Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội—một trong những tước hiệu danh dự cao quý nhất mà một vị Giáo hoàng có thể ban tặng cho một bức tượng hoặc đền thánh kính Đức Mẹ.

TIN GIÁO XỨ

ĐẠI HỘI CÁC LINH MỤC VIỆT NAM – HÀNH TRÌNH EMMAUS XI.

Cha Xứ sẽ đi dự Đại Hội các Linh mục Việt Nam – Hành trình Emmaus XI từ **05 – 08.10** tại Seattle. Anh chị em cầu nguyện cho Đại hội được diễn ra tốt đẹp.

TRANG SINH HOẠT

THIẾU NHI MỪNG LỄ TRUNG THU, THỨ SÁU 25-09



TÂN BAN ĐIỀU HÀNH ĐOÀN THIẾU NHI NHIỆM KỲ 2026-2028

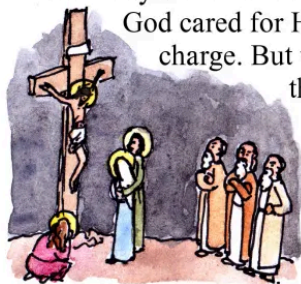


Tenants of the Vineyard

In today's Gospel reading, Jesus tells the parable of the vineyard that was leased out to tenants. When the owner's servants came to collect the pay, the tenants beat them. When the owner sent his son, they killed the son because they thought they would be able to take the vineyard if the son was dead.



This story is about God's people. For hundreds of years God cared for His people, leaving leaders in charge. But when He sent His Son Jesus, the leaders did not respect Him. In fact, they killed Him on the cross! God's people were like the vineyard and the leaders were like the tenants who killed the son.



In a way your life is like a vineyard too. God has given it to you and cared for you all your life. When God wants you to do something for Him, you have the choice of doing what He asks or being like the bad tenants and refusing. Whenever we don't do what is right, we are offending Jesus. But you don't want to be like those bad tenants, do you? Make sure that everything you do is for God!



Answer to front puzzle: They killed him.
Answer to Word-Find: God sent His Son.

The Kids' Bulletin

27th Sunday in Ordinary Time
October 4th, 2026



What did the bad tenants do when the owner's son came to get the produce?
Use the code below to find out.

! 7 E O * 7 0 0 E 7 7 0
D E H I K L M T Y



Catholic Cemeteries
of the Archdiocese of Miami
Keeping Faith and Traditions

OUR LADY OF MERCY

11411 NW 25th Street
Doral, FL 33172

(305) 592-0521

OUR LADY QUEEN OF HEAVEN

1500 S State Road 7
North Lauderdale, FL 33068

(954) 972-1234

The only Catholic Cemeteries in South Florida

www.catholiccemeteriesmiami.org



PHỞ 79
Vietnamese
Restaurant

Mở cửa 7 ngày trong tuần

6451 Stirling Rd, Davie, FL 33314
(954) 797-9700
Mon-Sat: 10am - 10pm
Sun: 10am - 9pm

10023 Sunset Strip, Sunrise, FL 33322
(954) 440-0066
Mon: 10am - 9pm
Tue - Sun: 10am - 9:30pm

lucky
beauty supply

- Đầy đủ các mặt hàng
cho ngành Nails.
- Giá cả phải chăng.
- Có Delivery.

691 Stirling Road
Davie, FL 33314

(954) 581-8229

Mon - Sun: 9:30am - 6pm
(Trong khu chợ FoodTown)



Quốc & Hằng
Kính Mời



TRISH TRAN

TrueCare Insurance

Your Trusted Insurance Advisor | Chuyên Gia Bảo Hiểm Đăng Tin Cây

Insurance Solutions
Tailored for You

Giải Pháp Bảo Hiểm Dành Riêng Cho Bạn

- ✓ Life Insurance
Bảo hiểm nhân thọ
- ✓ Health Insurance
Bảo hiểm sức khỏe
- ✓ Retirement Planning
Kế hoạch hưu trí

Why Choose Trish Tran?
Tại Sao Chọn Trish Tran?

- ✓ Personalized, client-first approach | Tư vấn tận tâm, phù hợp nhu cầu
- ✓ Honest & professional guidance | Trung thực & chuyên nghiệp
- ✓ Bilingual support (English & Vietnamese) | Hỗ trợ song ngữ Anh - Việt
- ✓ Trusted service you can rely on



754-300-0925

Call Today for a FREE Consultation
Gọi ngay để được tư vấn MIỄN PHÍ

BẢO NGUYỄN HANDYMAN

(305) 713-7489

Chuyên:

- Thay đèn LED tiết kiệm điện.
- Sửa chữa Điện - Nước - Máy lạnh, máy nước nóng...

Phục vụ cho các tiệm Nails và Nhà ở.



**CHỢ THUÊ PHÒNG
GẦN ĐẠI HỌC UCF, ORLANDO, FL**

- Nhà có nhiều phòng hiện đang cho thuê.
- Vị trí cạnh trường đại học UCF.
- Phụ huynh có con em đang theo học tại đây, hoặc anh/ chị làm việc gần khu vực có nhu cầu, vui lòng liên hệ

ROOM FOR RENT (804) 245-1282
NEARBY UCF, ORLANDO, FL
Please call or text

For Ad Please Contact The Office of Our Lady of La Vang

(954) 374-9100

Muốn Quảng Cáo Xin Vui Lòng Liên Lạc Văn Phòng Giáo Xứ

(954) 374-9100

CÁC THÔNG BÁO

1. Mời anh chị em nào rảnh thứ Tư đến giúp làm vệ sinh nhà thờ từ 10:00AM, tham gia Nhóm Đọc Kinh Kính Đức Mẹ và dự Thánh Lễ lúc 7:30PM trước Đài Đức Mẹ vào mỗi tối thứ Tư và sau đó ăn cơm tối chung với nhau.
2. Anh chị em cố gắng dùng phong bì cho việc đóng góp mỗi Chúa Nhật.
3. Để bảo đảm an toàn khi đến tham dự Thánh Lễ, Anh chị em cố gắng đậu xe vào đúng chỗ và khóa cửa cẩn thận, **không** để các thứ giá trị cách lộ liễu để tránh kẻ gian đập phá xe lấy cắp.
4. Để giữ vệ sinh chung trong và ngoài nhà thờ, nhà hội, khu bán thức ăn và bãi đậu xe, mong mỗi người ý thức đừng vất rác lung tung và nhặt rác bỏ vào thùng rác (nếu có thể).

CHỢ Á CHÂU



Address 3280 W Hillsboro Blvd, Deerfield Beach, FL 33442

Hours Monday - Saturday: 9:30AM - 8PM
Sunday: 9:30AM - 6:30PM

Contact (954) 531-1387

Trinh Tu Nguyen
Financial Services Professional*



Agent,
New York Life Insurance Company
5020 Mallards Place
Coconut Creek, FL 33073

Bus: (954) 772-5200
Cell: (954) 821-7939
tnguyen5@ft.newyorklife.com
www.newyorklife.com/agent/tnguyen5

NEW YORK LIFE

*Registered Representative offering securities through NYLIFE Securities LLC, Member FINRA/SIPC, A Licensed Insurance Agency.

CÔNG TY ĐỊA ỐC + QUẢN LÝ TÀI SẢN

VISTA REALTY

REAL ESTATE
PROPERTY MANAGEMENT

- TENANT SCREENING
- RENT COLLECTION
- FINANCIAL REPORTS
- EVICTIION FILINGS

(954) 600-1567 www.VistaRealtyHomes.com
MIAMI-DADE | BROWARD | PALM BEACH

Thái Bình Oriental Market
(954) 986-8448
7863 Pines Blvd
Pembroke Pines, FL 33024

Mở cửa 7 ngày: 9 a.m - 8 p.m

- Nhận chuyển tiền về Việt Nam uy tín, đảm bảo.
- Nhận chuyển hàng hóa: sữa, dầu gió giao tận nhà (không cước phí ở Việt Nam)
- Có bán thẻ điện thoại và lottery.

TÍN-THƯ Kính Mời

T&T INSURANCE AND SERVICES

TRƯƠNG TÂM

4115 N. State Road 7, Lauderdale Lakes, FL 33319
(Gần tiệm vàng Đức Thành)

(954) 733 4014 — (954) 636 9963

ĐĂNG KÝ OBAMA MIỄN PHÍ
Từ 01-11 đến 15-12 mỗi năm

Dịch vụ: Bảo hiểm - Di Trú - Khai Thuế
Gửi tiền, hàng về VN

The Golden Attorney Law Firm

1141 E. Blue Heron Blvd,
Singer Island, FL 33404

thegoldenattorneys.com
info@thegoldenattorneys.com

(561) 444-9449

LUẬT SƯ CỦA NGƯỜI VIỆT TẠI FLORIDA

REAL ESTATE

- Title Closing
- Commercial / Residential Law

ESTATE PLANNING

- Will
- Trust
- Defer Income Tax
- Defer Capital Gain Tax

IMMIGRATION • Immigration

THE STUDIO
NAIL AND LASH SUPPLY



www.TheStudioSupply.com

MARGATE
1490 N STATE ROAD 7 #C
MARGATE, FL 33063
(754) 317-4962

KENDALL
12775 N KENDALL DRIVE
MIAMI, FL 33166
(305) 922-9608

PEMBROKE PINES
204 N UNIVERSITY DRIVE
PEMBROKE PINES, FL 33024
(754) 232-4200

BOYNTON BEACH
701 N CONGRESS AVENUE #9
BOYNTON BEACH, FL 33426
(561) 336-1366

Guild mortgage
OWN WHAT MATTERS

CÔNG TY TÀI TRỢ GUILD MORTGAGE SẼ GIÚP ƯỚC MƠ CỦA QUÝ KHÁCH TRỞ THÀNH SỰ THẬT

Call today 954-410-3058

PAYAS-PAYAS-PAYAS
ATTORNEYS LUẬT SƯ ABOGADOS



CHRISTINE NGUYEN PAYAS
Marketing Director/Community Liaison
Christine@PayasLaw.Com

407.222.5577 LuatSuTaiNan.Com
407.888.8888 PayasLaw.Com

John Nguyen
Branch Manager | NMLS #389742
john.nguyen@guildmortgage.net
guildmortgage.com/johnnguyen



Guild mortgage

States licensed in: AL, AR, CA, CO, FL, GA, HI, IL, KS, LA, MI, NC, NJ, NV, OH, SC, TN, TX, VA, WA, WV

Equal Housing Opportunity, NMLS #3274; nmlsconsumeraccess.org | Mortgage loan documents are available in English. Borrowers who require assistance in additional languages are encouraged to seek the services of a qualified translator of their choice.

Great Dental Care
"Where your smile is our priority"

Linh Nguyen, D.M.D.
Robert Getz, D.D.S.

Family Dentistry
4962 N University Dr.
Lauderhill, FL 33351

(954) 748-9949 Fax (954) 748-9941
GreatDentalCare1@gmail.com
www.greatdentalcarefl.com

THÁI AN ORIENTAL MARKET
200 Unit A, S. State Road 7(441)
Hollywood, FL 33023
(954) 815-4817
Tel/Fax: (954) 893-5838



Mở cửa 6 ngày: 9 a.m. - 7 p.m.
(Đóng cửa Thứ Tư hàng tuần)

- Có bán đầy đủ các loại rau cải tươi, đồ khô và đông lạnh, vật dụng nhà bếp, và nails supply.
- Nhận chuyển tiền về Việt Nam.
- Dầu gió xanh và đầy đủ các loại dầu xoa bóp.

THÁI AN KÍNH MỜI